

Régulateur d'eau sanitaire SFWC

Instructions d'installation et de mise en route



Veillez lire attentivement cette notice avant l'installation et la mise en service !

Sommaire

Directives de sécurité	3	Mode de circulation de la circulation	14
Déclaration de conformité UE	3	Tmin. circ.	14
Recommandations générales	3	Hystérésis circ.	14
Explications des symboles	3	Débit maximal de circulation	14
Modifications de l'appareil	3	Heures	15
Garantie et responsabilité	4	Aide au débiter	15
Élimination et polluants	4	Temp. min. ballon	15
Caractéristiques techniques	4	Calibration de l'Assistance Débit	15
Description SFWC	5	Calibrage des sondes	15
Description du régulateur	5	Mise en service	15
Contenu de l'approvisionnement	5	Réglages d'usine	15
Configurations hydrauliques	5	Heure et date	15
Installation	6	Heure d'été	15
Montage mural	6	Mode « économie d'énergie »	15
Raccordement électrique	6	Unité de température	16
Installation des sondes de température	7	7. Verrouillage des menus	16
Tableau de résistance à la température pour sondes		8. Valeurs SAV	16
Pt1000	7	9. Langue	16
Plan des bornes	7	Pannes et messages d'erreur	17
Utilisation	8	Déclaration finale	18
Affichage et commandes	8		
Aide de mise en service	8		
Calibrage aide à débiter	8		
1. Valeurs de mesure	9		
2. Evaluations	9		
Heures de service	9		
Quantité de chaleur produite	9		
Affichage graphique	9		
Messages	9		
Réinitialiser / annuler	9		
3. Mode de fonctionnement	10		
Automatique	10		
Manuel	10		
Arrêt	10		
4. Paramètres	11		
T demandée	11		
Tmax	11		
Sonde de débit	11		
Circulation	11		
Confort	11		
5. Fonctions de protection	12		
Anti-légionellose	12		
Protection Calcaire	12		
Protection Décharge	12		
Protection Antiblocage	13		
6. Fonctions spécifiques	13		
Réglages des pompes / Signal V1	13		
Type de pompe/ Type de signal	13		
Pompe/Profil	13		
Forme de signal	13		
PWM/0-10V arrêt	13		
PWM / 0-10V marche	13		
PWM / 0-10V max.	13		
Afficher signal	13		
Réglage de la vitesse	13		
Max. Vitesse	14		
Min. Vitesse	14		
Fonctions relais pour les relais libres	14		
Circulation	14		

Déclaration de conformité UE

En apposant le sigle CE sur la SFWC le fabricant certifie que la construction de l'appareil est conforme aux directives de sécurité selon

- UE basse tension 2014/35/UE ainsi que
- UE relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

confirmer. La compatibilité a été démontrée et les documents correspondants ainsi que la UE déclaration de conformité sont conservés chez le fabricant.

Recommandations générales

A lire attentivement !

Cette notice comporte des recommandations essentielles et des informations importantes relatives à la sécurité, au montage, à la mise en service, à l'entretien et à l'utilisation de l'appareil. C'est pourquoi l'installateur, le technicien spécialisé et l'utilisateur de l'installation sont tenus à lire et à observer ces instructions dans leur intégralité avant le montage, la mise en service et l'utilisation de l'appareil.

Cette unité est une automatique, électrique xxx. N'installez le régulateur que dans des endroits secs et dans les conditions ambiantes décrites dans les "Caractéristiques techniques".

Veuillez également respecter les consignes de prévention des accidents et toute autre norme en vigueur localement, ainsi que les notices de montage et de fonctionnement d'autres composants de l'installation.

Le régulateur ne remplace en aucun cas tout dispositif obligatoire à prévoir sur place !

L'installation, la connexion électrique, la mise en service et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués que par un spécialiste dûment formé. Pour l'utilisateur: demandez au technicien qu'il vous explique en détails le fonctionnement et comment manipuler les commandes. Conservez toujours cette notice à proximité de l'appareil.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation incorrecte ou la non-conformité de ce manuel!

Explications des symboles



Danger tension

Négligence de ces consignes peut causer des conséquences mortelles due à la tension.



Danger tension

Négligence de ces consignes peut causer des accidents graves ou fatales dus aux échaudures.



Attention

Négligence de ces consignes peut causer la destruction de l'appareil et des installations environnantes.



Attention

Des instructions importantes pour le fonctionnement optimal de l'appareil et de l'installation en sa totalité.

Modifications de l'appareil

- Toute modification sous n'importe quelle forme est soumise à l'accord préalable du fabricant.
- Il est également interdit d'installer des composants supplémentaires qui n'ont pas été testés avec l'appareil.
- S'il s'avère qu'il n'est plus possible d'utiliser l'appareil en toute sécurité, par exemple en raison de dommages au boîtier, éteignez immédiatement l'appareil.
- Les pièces de l'appareil ou les accessoires qui ne sont pas en parfait état doivent être échangés immédiatement.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- Les marquages effectués en usine sur l'appareil ne doivent pas être modifiés, enlevés ou rendus illisibles.
- Ne paramétrer que les réglages décrits dans cette notice



Toute modification de l'appareil peut causer un mauvais fonctionnement de la régulation et de l'installation qu'elle pilote.

Garantie et responsabilité

Le unité a été conçu et testé aux exigences très strictes en matière de qualité et de sécurité. Sont toutefois exclus de la garantie et de toute responsabilité les dommages personnels et matériels dûs aux causes suivantes :

- Non observation des présentes instructions de montage et de mise en service
- Montage, mise en service, entretien et utilisation non conformes
- Réparations effectuées de façon non conformes
- Toute intervention sur l'appareil en opposition du paragraphe "Modifications de l'appareil"
- Utilisation de l'appareil pour une application non-prévue et spécifiée
- Dépassement en dessous ou au dessus des valeurs mini ou maxi autorisées
- Force majeure.

Élimination et polluants

L'appareil est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE visant la restriction d'utilisation de certains produits dangereux dans les



Ne jetez en aucun cas l'appareil dans les poubelles ménagères. Présentez le à la déchetterie locale ou retournez-le à votre (re)vendeur.

Caractéristiques techniques

Valeurs électriques:

Tension		230 VAC +/-10 %, 50...60 Hz
Puissance absorbée / Standby		0,5 W - 2,3 W/ 0,5/ X
Fusible interne	1	2 A retardé 250 V
Classe de protection		IP40
Classe de protection		II
Catégorie de surtension		II
Catégorie de degré de pollution		II

Bornes entrées et sorties

Entrées sondes	3	Pt1000	-40 °C ... 300 °C
Entrées sondes	1	Sonde VTY	1...30 l/min 1...60 l/min
Sonde de flux			
	VTY10	1...30 l/min	495 pulsations/l (laiton)
	VTY20	1...60 l/min	119 pulsations/l (laiton ou plastique)
Entrées sondes VTY	1		
relais mécaniques	R1	460VA pour AC1 / 460VA pour AC3	
0..10V / PWM sortie	V1	conçu pour 10 k Ω charge / Freq. 1 kHz, niveau 10 V	

Max. Longueur de câbles

relais mécaniques	< 10 m
-------------------	--------

Conditions environnementales

quand régulation fonctionne	0 °C - 40 °C, max. 85 % rel. d'humidité à 25°C
pendant transport/stockage	0 °C - 60 °C, local sec

Autres caractéristiques et dimensions

Construction du boîtier	2 parties, matière synthétique ABS (plastique)
Modes de montage	mural, en option intégré dans une amoire
Dimensions extérieures	115 mm x 86 mm x 45 mm
Dimensions intérieures	108 mm x 82 mm x 25,2 mm
Affichage	Écran entièrement graphique, 128 x 64 pixel
Horloge	RTC avec réserve 24 h par batterie
Utilisation	4 boutons poussoir

Description du régulateur

Avec sa sonde extérieure climatique la régulation de xxx SFWC offre une utilisation optimale avec contrôle précis de tous les paramètres de votre Système d'eau douce avec un réglage simple et clair. Chaque bouton montre sur écran la commande activée avec explication en quelques mots-clé. Au menu "Evaluations et réglages" vous trouverez à côté des titres des explications réalisations graphiques.

Le SFWC peut être utilisé pour différentes variantes.

Caractéristiques importants de la SFWC:

- Affichage de graphiques et de textes sur écran illuminé
- Appel direct des valeurs de mesure du moment.
- Evaluation et contrôle de l'installation par graphique statistique
- Menus de réglage avec explications claires
- Verrouillage des menus pour éviter tout dérèglement abusif
- Reset de programmation antérieure ou retour réglages d'usine

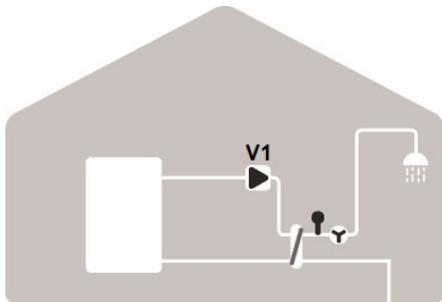
Contenu de l'approvisionnement

- Régulateur d'eau sanitaire
- SFWC Manuel de montage et de mise en service

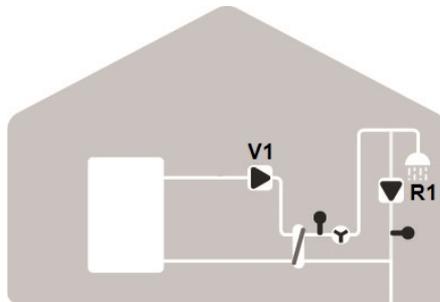
Configurations hydrauliques



Les schémas présentés indiquent seulement les possibilités de pilotage avec le régulateur et ne prétendent aucunement d'être complets. Le régulateur ne remplace aucunement d'autres dispositifs de sécurité. En fonction de l'application projetée il faudra inclure d'autres composants tels que vannes d'arrêt, clapets anti-retour et bondes d'évacuation.

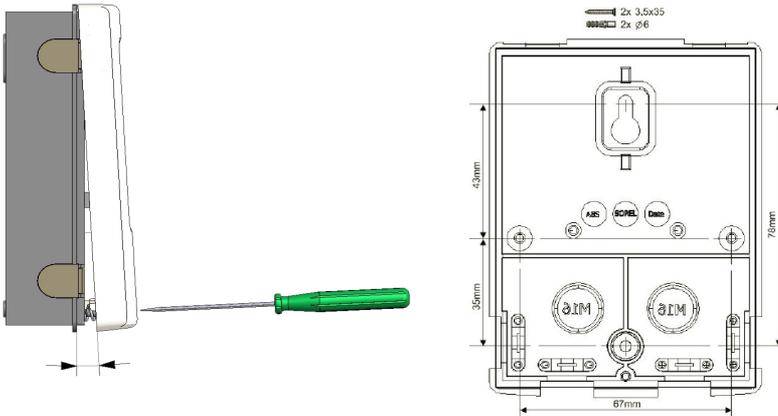


Régime de base



Fonction supplémentaire circulation

Montage mural



1. Dévisser vis du couvercle à fond.
2. Enlever couvercle avec précaution du Faites attention que les fixations restent avec le couvercle.
3. Ne pas toucher platine électronique.
4. Positionner partie inférieure à l'endroit prévu et marquer les deux trous pour les vis de fixation. Faites attention que la surface du mur soit lisse et plan pour éviter toute déformation du boîtier.
5. Forer les trois trous avec une mèche 6 et apposer les chevilles. En option, le boîtier peut être monté avec 4 trous de montage.
6. Monter la vis supérieure en le serrant un peu.
7. Monter la partie inférieure et monter les deux autres vis.
8. Mettre le boîtier à niveau et serrer les trois vis à fond.

Si des problèmes surviennent lors du fonctionnement des terminaux, notre vidéo sur notre page YouTube peut vous aider :

YouTube



<http://www.sorel.de/youtube>

Raccordement électrique



Avant de travailler sur la régulation, veiller à couper le réseau électrique et à la sécuriser contre toute remise sous tension! Vérifier l'absence de toute tension! Seul un technicien formé et autorisé à effectuer le raccordement électrique en respectant les prescriptions en vigueur. La régulation ne doit pas être mise en service en présence de dommages visibles sur le boîtier, tels que fissures.



Il ne doit pas y avoir accès à la régulation depuis l'arrière !



Les câbles basse tension sous tension comme les câbles des sondes de température doivent être posés séparément des câbles secteur haute tension. Introduire les câbles des sondes uniquement par le côté gauche et les câbles d'alimentation de haute tension uniquement par le côté droit de l'appareil.



Au niveau de l'alimentation de la régulation, il faut prévoir l'installation sur place d'un coupe-circuit agissant sur tous les pôles, comme un disjoncteur d'urgence pour le chauffage.



Les câbles qui sont à raccorder à l'appareil doivent être gainés au maximum de 55 mm et la gaine du câble doit exactement arriver à l'entrée de l'appareil, juste derrière le serre-câble.

Installation des sondes de température

Le régulateur travaille avec des sondes de température Pt1000 qui assurent une acquisition de température au degré près afin de garantir le fonctionnement optimal de l'installation en termes de réglage technique.

 Les câbles des sondes Pt1000 pourront être rallongés à 30 m, si nécessaire, à l'aide d'un câble de min. 0,75 mm². Tout en faisant attention qu'il n'y ait pas de perte à cause de la résistance. Positionner les sondes à l'endroit exact où il faut mesurer. Utiliser à chaque application la sonde adaptée (immergée, contact-tuyau, contact surface plane) avec la plage de mesure correcte.

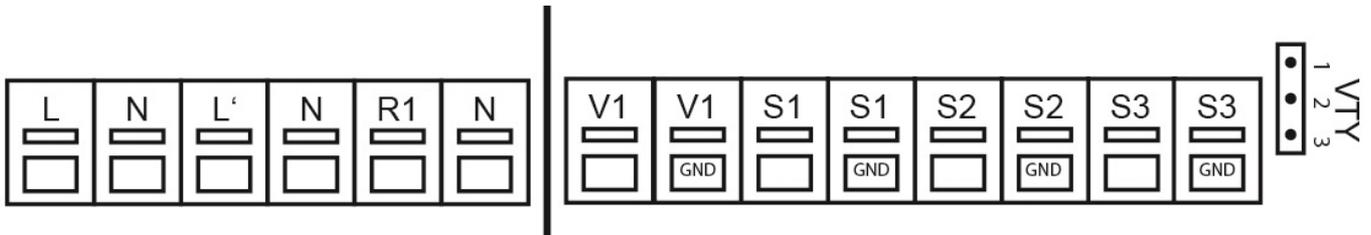
Tableau de résistance à la température pour sondes Pt1000

°C	-20	-10	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Ω	922	961	1000	1039	1077	1116	1155	1194	1232	1270	1308	1347	1385

Plan des bornes

 **Haute tension**
230 VAC 50 - 60 Hz

 **Low voltages**
max. 24 VAC / DC



Borne:	Raccordement pour:	Borne:	Raccordement pour:
L	Réseau phase L	V1	0-10V/PWM-Signal Pompe Principale
N	Réseau neutre N	V1	GND
L'	Conducteur L' (fusible interne)	S1	Circulation (opt.)
N	Réseau N	S1	GND
R1	Relais 1	S2	Sonde ballon (en option)
N	Réseau N	S2	GND
		S3	Eau chaude
		S3	GND

Le conducteur de protection PE est raccordé à l'aide de la borne de raccordement à 3 pôles fournie.

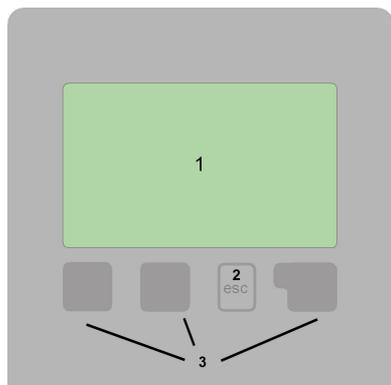
La polarité des sondes Pt1000 est librement sélectionnable.

VTY
1= Entrée du signal
2= GND
3= +12V

Les connexions des relais changent selon les fonctions additionnelles sélectionnées. Le sonde VTY doit être raccordé à la prise sur la carte de circuits.

 *Passer de la terre du sonde au conducteur de protection PE requis (connexion PELV).

Affichage et commandes



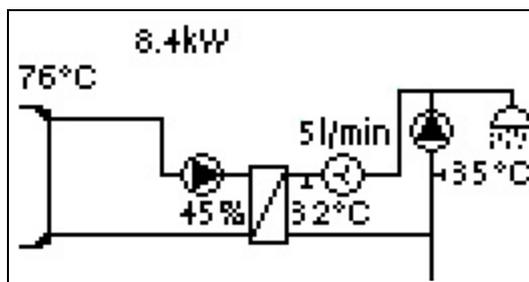
Vous trouverez d'autres symboles dans les Fonctions spécifiques.

Exemples de fonctions des boutons

+/-	Augmenter / diminuer valeurs
▼/▲	Menu déroulant vers le bas/le haut
Oui / Non	confirmer / annuler
Info	Information plus explicite
Arrière	revenir en arrière
OK	confirmer réglage
confirmer	confirmer paramètre

Avec ses textes et ses graphiques clairs, l'écran(1) montre une utilisation commode de la régulation.

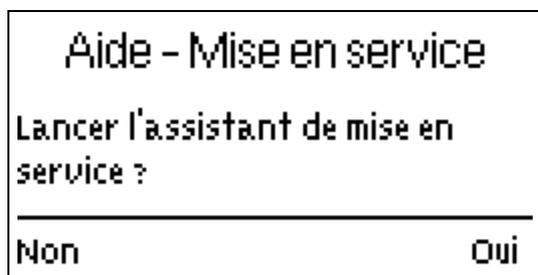
La fonction des 3 autres boutons (4) sera affichée à chaque activation. Le bouton de droite demande généralement une fonction de confirmation ou de choix.



Le mode graphique apparaît lors qu'aucun bouton n'est activé pendant 2 minutes ou si le menu principal est abandonné avec le bouton "esc".

En activant "esc" l'écran change de vue graphique au menu principal.

Aide de mise en service



1. Choisir la langue et régler l'horloge

2. Aide e mise en service

- a) choisir ou
- b) sauter cette option.

a) L'aide de mise en service parcourt systématiquement les réglages de base. Chaque paramètre est expliqué sur l'écran du régulateur. En activant le bouton "esc" on peut toujours revenir à la valeur antérieure.

b) Si vous voulez ignorer l'option a il faudra régler les paramètres suivants dans l'ordre suivant :

- Menu 9. Langue
- Menu 3. Heures de service
- Menu 4. Paramètres, toutes valeurs
- Menu 5. Fonctions de protection (si des modifications sont nécessaires).
- Menu 6. Fonction spéciales (si des modifications sont nécessaires).

3. Au menu Mode de service "3.2. manuel" il faut tester les commandes de sortie avec toute unité destinataire raccordée et vérifier les valeurs affichées par les sondes. Ensuite activer mode service automatique. Cf. " Manuel " page 10



L'on peut toujours revenir à l'aide de mise en service par le menu 6.5. .



Veillez observer les explications de chaque paramètre de cette notice, et veuillez contrôler si votre installation nécessite d'autres réglages supplémentaires.

Calibrage aide à débiter

Si le support de robinet est activé dans le menu de circulation ou dans l'assistant de mise en service, un étalonnage est automatiquement lancé après l'aide à la mise en service, qui se répète une fois par semaine (dimanche à 03h00). Si l'étalonnage heb-

domadaire n'est pas terminé avec succès après 10 minutes, il sera automatiquement annulé et le régulateur continuera à fonctionner avec les "anciennes" valeurs. Au cours de la mise en service, l'étalonnage ne doit pas être interrompu.

Procédure d'étalonnage:

Durant le processus d'étalonnage, un texte apparaîtra pour indiquer que le débit est mesuré et qu'aucun prélèvement n'est autorisé. Après confirmation que la pompe de circulation est éteinte et que le régulateur est en attente jusqu'à ce que le débit passe à 0 L/min. Ensuite, seule la pompe de circulation est allumée et le débit est mesuré après 60 secondes. L'écran affiche un panneau "Veuillez patienter". Après une minute, le débit est mesuré à nouveau et les deux débits sont comparés. Le régulateur attend ensuite 60 secondes supplémentaires puis compare les valeurs mesurées. Si les résultats sont identiques (+/- 1L/min), le résultat est enregistré. Ceci se répète jusqu'à ce que les valeurs correspondent, ou que le processus soit interrompu par une durée maximale de 10 minutes.

1. Valeurs de mesure



Affichent sur écran les températures mesurées du moment



Si l'écran affiche "erreur" la sonde en question ne fonctionne pas ou est défectueuse.

2. Evaluations



Ici on contrôle les fonctions et la surveillance de l'installation.



Pour les fonctions dépendantes du temps telles que la circulation et l'anti-légionellose et l'évaluation des données du système, il est essentiel que l'heure soit réglée avec précision sur le régulateur. En cas de coupure de courant il y a une réserve de marche de 24 h. Au delà il faudra remettre l'horloge à l'heure. En cas de faux réglage il est possible que des données sont annulées, mal affichées ou modifiées fautiveusement. Dans ces cas le fabricant décline toute responsabilité pour les valeurs affichées !

Heures de service

Affichage des heures d'ouverture des consommateurs connectés au régulateur (par exemple, pompes solaires, valves, etc.) lorsque des intervalles de temps différents (jours-années) sont disponibles!

Quantité de chaleur produite

Affichage de la production de chauffage livré par l'installation en kWh.



Ceci est une valeur indicative.

Affichage graphique

Présente un ensemble clair de toutes les données. Plusieurs durées de périodes sont disponibles. On parcourt la présentation avec les deux boutons de gauche.

Messages

L'écran affiche les 20 derniers avec mention de la date et de l'heure de la panne.

Réinitialiser / annuler

Remise en arrière en annulation des évaluations individuelles. Sélectionner 'toutes les statistiques' efface tout sauf les messages.

3. Mode de fonctionnement



Automatique

Le mode automatique est le mode normal du régulateur. Une fonction de régulateur correcte lors de l'examen des températures actuelles et des paramètres définis est seulement présente en mode automatique! Après une coupure de courant le régulateur revient au dernier réglage du mode de service !

Manuel

Il est possible de vérifier le bon fonctionnement et l'affectation correcte des différentes sorties relais, des sorties v et des consommateurs raccordés.



Ce mode est à activer par un spécialiste pour des essais de fonction de courte durée, par ex. à la mise en service. Fonctionnement du mode manuel : Les relais et les composants y raccordés sont activés et désactivés en poussant les boutons sans considérer les températures actuelles et autres paramètres programmés. En même temps les valeurs de mesure par les sondes affichées sur l'écran sont contrôlées.

Arrêt



Si le mode de fonctionnement "OFF" est activé, toutes les fonctions de commande sont désactivées. Les températures mesurées sont affichées pour un aperçu.

4. Paramètres

Quitter les paramètres	
+1. Tdemandée	60°C
+2. Tmax	70°C
▲	▼
	Info



Les dispositifs de sécurités à prévoir sur place ne sont en aucun cas remplacés!

T demandée

Valeur de consigne de la température à la sonde de débit.

Le SFWC régulateur fonctionne à condition que la température de l'eau chaude/la température mesurée au niveau du robinet sur le sonde de débit soit ajusté le plus rapidement possible et maintenue constante.



Des températures réglées trop hautes peuvent occasionner des brûlures ou endommager l'installation. Il faudra prévoir sur place une protection contre les brûlures!

Tmax

Température maximale du robinet d'eau chaude mesurée au niveau de la sonde de débit. Le dépassement de cette limite entraînera l'arrêt de la pompe. Si la température passe en dessous de la température réglée, la pompe est libérée à nouveau.



Des températures réglées trop hautes peuvent occasionner des brûlures ou endommager l'installation. Il faudra prévoir sur place une protection contre les brûlures!

Sonde de débit

Sélection de la sonde de débit.

Ici, vous pourrez définir le type de sonde de débit.

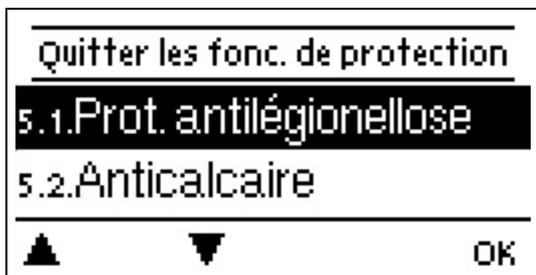
Circulation

Si la circulation a été sélectionnée et activée dans le menu Fonctions spéciales/Signal V2, les réglages suivants peuvent être effectués : Cf. " Circulation " page 14

Confort

Si cette fonction est activée, l'échangeur de chaleur procédera à un rinçage pendant 5 secondes toutes les 15 minutes, afin que l'eau chaude soit disponible le plus rapidement que possible.

5. Fonctions de protection



Le menu « Fonctions de protection » permet d'activer et de régler diverses fonctions de protection.



Les dispositifs de sécurités à prévoir sur place ne sont en aucun cas remplacés!

Anti-légionellose



La fonction anti-légionelles est une fonction supplémentaire pour certaines fonctions de relais telles que : canne chauffante électrique, chaudière, circulation, compresseur.

A l'aide de la fonction anti-légionellose (en abrégé "AL") il est possible de réchauffer l'installation régulièrement à la



A la livraison la fonction AL est désactivée.



Dès qu'il y a eu un réchauffement après activation de la fonction AL, l'écran montrera cette action avec la date et l'heure.



Cette fonction AL ne garantit pas une protection complète contre légionellose, car d'une part le succès du réglage dépend de l'énergie disponible et d'autre part ne contrôle pas les températures dans toute la tuyauterie de l'installation.



Pendant l'activation de la fonction AL le ballon et les autres composants sont réchauffés à une température dépassant T_{max} , ce qui peut causer des brûlures et un endommagement de l'installation.

T demandée AL

Afin que le procédé d'élimination de légionellose réussisse cette température doit être atteinte et maintenue à la sonde AL pendant toute la durée de l'action

Intervalle d'activation AL

Pendant cette période la température demandée AL à la sonde AL doit être maintenue pour que l'action réussisse.

Demier réchauffement AL

L'écran montre quand la dernière action réussie a eu lieu.

Temps-AL

Pendant cette période, le chauffage AL est tenté. Si, au cours de la période définie, la condition d'AL est remplie (T demandée sur les sondes définies pour la période d'exposition), le chauffage est finalisé et enregistré comme « dernier chauffage AL ».

Démarrer manuellement

Le chauffage anti-Legionella peut être démarré manuellement à tout moment.

Protection Calcaire

Pour éviter l'accumulation de calcaire, la pompe de circulation peut continuer à rincer l'échangeur de chaleur après un taraudage de max. 30 secondes ou jusqu'à ce que la sonde d'eau chaude descende en dessous de T_{set} .

Protection Décharge

Si la température du circuit primaire n'est pas assurée en permanence, cette fonction s'activera.

Lorsqu'aucune sonde du ballon n'est connectée:

Si la température pré-réglée n'est pas atteinte après 60 secondes, la température actuelle de -3°C est utilisée comme nouvelle température de référence. Lorsque la pompe du circuit primaire s'arrête, la température pré-réglée est à nouveau portée au niveau de la T demandée configurée.

Lorsque le sonde du ballon est connecté:

Si la température du sonde du ballon est inférieure à T demandée -5°C, la température cible est inférieure à la température actuellement mesurée de -5°C.

Dans les deux cas, "Circ Tmin" est inférieur à la nouvelle température confi gurée - Circ. hystérésis - 5 °C, lorsque "Tmin Circ. est pas inférieure à 0° C et n'est pas supérieure à la Tmin. Circ réglée.

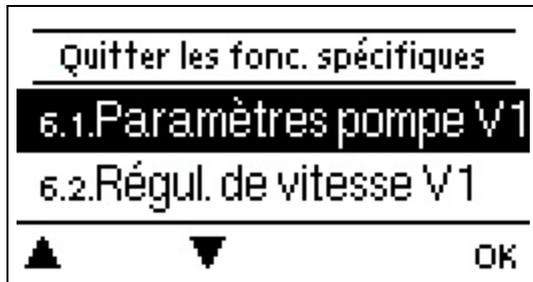
Protection Antiblocage

Si la protection antigrippage est activée (tous les jours, toutes les semaines, arrêt), le régulateur active/désactive les sorties à midi pendant 5 secondes pour empêcher le blocage de la pompe / la vanne après une longue période d'inactivité.

Protection antiblocage R/V (X)

Activation (quotidienne, hebdomadaire) de la protection antiblocage sur un relais/sortie de signal (X) à 12:00 pendant 5 secondes.

6. Fonctions spécifiques



Paramétrages de bases et de fonctions additionnées.



Seul le vrai professionnel devrait régler ces fonctions !

Réglages des pompes / Signal V1

Dans ce menu, les paramètres pour la sortie contrôlée par la vitesse V1 sont exécutés.

Type de pompe/ Type de signal

Ici, on procède au réglage du type adéquat de la pompe à régulation de vitesse.

0-10V: commande de pompes spécifiques (par exemple : pompes à haut rendement) au moyen d'un signal 0-10V.

PWM: commande de pompes spécifiques (par exemple : pompes à haut rendement) au moyen d'un signal PWM.

Pompe/Profil

Ce menu permet de sélectionner des profils préconfigurés pour la pompe ou, sous « Manuel » procéder individuellement à tous les réglages. Même après avoir sélectionné un profil, les réglages restent modifiables.

Forme de signal

Ce menu permet de régler le type d'acteurs est défini : les pompes de chauffage produisent à grand rendement avec un petit signal d'entrée, alors que les pompes solaires délivrent par petit signal d'entrée également un petit rendement. Solaire = normal, chauffage = inversé.

PWM/0-10V arrêt

Ce signal/cette tension s'affiche lorsque l'acteur est désactivée (les acteurs avec détection de coupure de câble ont besoin d'un signal minimal).

PWM / 0-10V marche

Signal/tension requis pour l'activation de la pompe pour la mise marche en vitesse minimale.

PWM / 0-10V max.

Avec cette valeur, le niveau maximum de signal / de tension peut être spécifié pour la vitesse la plus élevée de la vanne d'économie d'énergie, qui est utilisée, par exemple, pendant le rinçage ou le fonctionnement manuel.

Afficher signal

Représente, sous une forme graphique et textuelle, une vue d'ensemble du signal configuré.

Réglage de la vitesse

Si ce réglage est activé, il SFWC vous donne la possibilité de modifier la vitesse de pompes selon le fonctionnement choisi.



Cette fonction ne doit être activée que par un technicien. Selon la pompe utilisée et le niveau de la pompe, la vitesse minimale ne peut pas être réglée à un niveau trop bas pour ne pas endommager la pompe ou le système. Les spécifications du fabricant concerné doivent être observées! En cas de doute, la vitesse min. et le niveau de la pompe doivent être fixés de préférence à un niveau trop élevé plutôt que trop bas.

Max. Vitesse

Ici, la vitesse maximale de la pompe est déterminée en %. Lors du réglage la pompe tourne à la vitesse du moment et le débit à cette vitesse se montre.

 Les pourcentages affichés sont des valeurs approximatives, qui peuvent varier plus ou moins fortement dépendant de l'installation, du type de pompe et du pallier de la vitesse. 100 % est le maximum réglage par la régulation.

Min. Vitesse

Ici on paramètre la vitesse minimum de la pompe. Lors du réglage la pompe tourne à la vitesse du moment et le débit à cette vitesse se montre.

 Les pourcentages affichés sont des valeurs approximatives, qui peuvent varier plus ou moins fortement dépendant de l'installation, du type de pompe et du pallier de la vitesse. 100 % est le maximum réglage par la régulation.

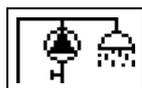
Fonctions relais pour les relais libres

Le terme « Libres » signifie que, dans le schéma de base, les relais non utilisés peuvent être affectés à diverses fonctions complémentaires mentionnées ici. L'on ne peut se servir de chaque fonction auxiliaire qu'une seule fois. Toutes les fonctions activées supplémentaires, pour lesquelles les paramètres peuvent être ajustés, apparaîtront également dans le menu "4. Réglages".

Pour modifier l'affectation d'un relai, la fonction précédemment attribuée devra être désactivée.

Veillez tenir compte des informations techniques concernant des relais.

Circulation



Tous les réglages nécessaires à la circulation se font ici.
Activer la fonction.

 Les paramètres de Circulation ne sont disponibles que si la "Circulation" de la fonction est définie en vertu de fonctions spéciales pour le relais. (Correctement réglé par le régulateur par détection automatique.)

Mode de circulation de la circulation

Fonctionnement continu: La pompe de circulation est en permanence allumée.

Exigence: La pompe de circulation est activée dès qu'un processus de prélèvement est lancé et reste allumé jusqu'à ce que la température de circulation (circulation Tmin + hystérésis) est atteint au niveau de la sonde de circulation.

Temps: La pompe de circulation est en marche lorsqu'elle est libéré et la température de circulation passe en dessous de la valeur minimale de la température et reste allumé jusqu'à ce que la température de circulation cible (circulation Tmin + hystérésis) est atteinte au niveau de la sonde de circulation.

Exigence + temps: La pompe de circulation est allumée lorsqu'elle est libérée et que la température de circulation minimale réglée est inférieure ou dès qu'un processus de prélèvement est lancé. Elle reste allumée jusqu'à ce que la température de circulation cible (circulation Tmin + hystérésis) soit atteinte au niveau du sonde de circulation.

Tmin. circ.

Température minimale

Si la température à la sonde circulation passe en dessous de la valeur réglée ici et la circulation est débloquée par les plages horaires ou s'il y a une demande de débit, le circulateur se met en marche.

Hystérésis circ.

Arrêter l'hystérésis de la pompe de circulation. Si la Tmin ci-dessus passe en dessous de la valeur réglée ici le circulateur s'arrête.

Débit maximal de circulation

Débit maximal de la pompe de circulation. La pompe de circulation est arrêtée si le sonde de débit détecte plus que la valeur réglée ici lors d'un processus de tarudage.

 Cette valeur est définie par l'étalonnage.

Heures

Ici on paramètre les plages horaires souhaitées pour débloquent la circulation. Par jour de la semaine on peut choisir trois intervalles, qui peuvent être copiés sur les autres jours. En dehors es intervalles paramétrés cette fonction est désactivée

Aide au débiter

Pour assurer une température constante même avec une petite quantité d'eau du robinet, la pompe de circulation peut être utilisée comme pompe de support. La pompe de circulation s'allume non seulement dans des conditions normales, mais aussi en cas de débit faible. Lorsqu'une sonde de ballon est connectée, le support de robinet n'est allumé que lorsque la température du ballon min. est atteinte au ballon de la sonde.

Temp. min. ballon

Le support de robinet est désactivé lorsque la température du ballon passe en dessous de "Temp. Ballon".

Calibration de l'Assistance Débit

Pour plus d'informations sur la fonction et la procédure de calibrage, Cf. " Calibrage aide à débiter " page 8.

Calibrage des sondes

Des écarts de valeurs de températures affichées, qui peuvent apparaître à cause de câbles trop longs ou de mise en place non opti- males de sondes peuvent être corrigés ici manuellement. Ces réglages sont possibles pour chaque sonde individuelle pallier de 0,5°C à la fois.

 De tels réglages se feront une seule fois à la 1ère mise en service par un spécialiste. Des valeurs de mesure inexacte peuvent causer un mal fonctionnement.

Mise en service

Le démarrage de l'aide à la mise en service mène, dans le bon ordre, à travers les réglages de base nécessaires à la mise en ser- vice, à savoir que chaque paramètre est expliqué brièvement sur l'écran de visualisation. En actionnant la touche « esc » on retourne à la valeur précédente, afin de pouvoir consulter encore une fois le réglage sélectionné ou encore de l'ajuster. En appuyant plusieurs fois sur "esc", vous revenez au mode de sélection, ce qui annule l'aide à la mise en service (Cf. " Aide de mise en service " page 8).

 Le démarrage se fait uniquement par le technicien spécialisé lors de la mise en service ! Veuillez observer les explications de chaque paramètre de cette notice, et veuillez contrôler si votre installation nécessite d'autres réglages supplémentaires.

Réglages d'usine

Il est possible de retourner en arrière sur l'ensemble des réglages entrepris et le régulation peut être remise dans son état de livrai- son.

 L'ensemble du paramétrage et des évaluations de la régulation seront irrémédiablement perdus. Par la suite, il sera néces- saire de procéder à une nouvelle mise en service.

Heure et date

Sert à régler l'heure actuelle et la date.

 Pour les fonctions dépendantes du temps telles que la circulation et l'anti-légionellose et l'évaluation des données du sys- tème, il est essentiel que l'heure soit réglée avec précision sur le régulateur. En cas de coupure de courant il y a une réserve de marche de 24 h. Au delà il faudra remettre l'horloge à l'heure. En cas de faux réglage il est possible que des données sont annulées, mal affichées ou modifiées fautivement. Dans ces cas le fabricant décline toute responsabilité pour les valeurs affichées !

Heure d'été

Si cette fonction est activée, le régulateur change automatiquement l'heure d'hiver ou l'heure d'été (DST, heure d'été).

Mode « économie d'énergie »

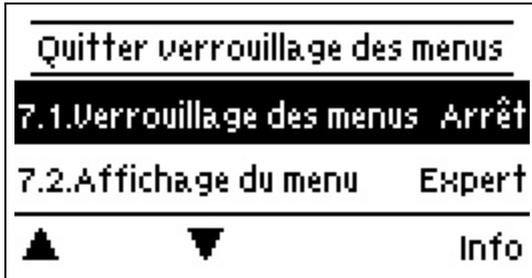
En réglage sur mode économique, l'éclairage du fond d'écran est désactivé au bout de 2 minutes, lorsque aucune touche n'est action- née.

 S'il y a un message, l'éclairage du fond d'écran reste activé jusqu'à ce que le message ait été consulté par l'utilisateur.

Unité de température

Dans ce menu, vous pouvez choisir entre les unités de température °C et °F.

7. Verrouillage des menus



Fixez le régulateur pour éviter tout changement involontaire et l'altération des fonctions de base.

Verrouillage du menu actif = "Marche".

Verrouillage du menu inactif = "Arrêt".

En outre, l'affichage du menu "Simple" permet de masquer les points de menu qui ne sont pas nécessaires pour l'utilisation quotidienne du régulateur après la mise en service. Le point de menu "Verrouillage du menu activé/désactivé" est également masqué lorsque l'affichage du menu "Simple" est sélectionné !

Malgré le verrouillage des menus activé, les menus énumérés ci-après restent entièrement accessibles et l'on peut procéder, si nécessaire, à des modifications ou adaptations :

1. Valeurs de mesure
2. Évaluation
4. Paramètres
6. Fonctions spécifiques
7. Verrouillage des menus
9. Langue

8. Valeurs SAV



Le menu „- Valeurs SAV“ permet en cas d'erreur de faire effectuer un diagnostic à distance par le technicien spécialisé ou le fabricant.”



Notez les valeurs affichées au moment que la panne est affichée !

9. Langue



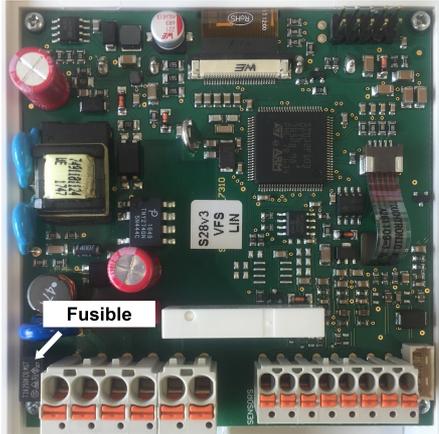
Ce menu permet de choisir la langue pour le pilotage des menus. Lors de la première mise en service et des coupures de courant prolongées, l'interrogation s'effectue automatiquement.

Pannes et messages d'erreur

Remplacer fusibles

 Seul le technicien spécialisé est habilité à effectuer les réparations et entretien. Avant de travailler sur la régulation, veiller à couper le réseau électrique et à la sécuriser contre toute remise sous tension! Vérifier l'absence de toute tension!

 N'utilisez que la protection incluse ou une protection similaire avec les spécifications suivantes: T2A / 250 V.



Si le régulateur, en dépit d'une tension réseau activée, ne fonctionnait plus ainsi que l'affichage, alors il serait possible que le fusible interne soit défectueux. Trouvez d'abord la source de défaillance externe (par ex. pompe), remplacez-la, puis vérifiez le fusible de l'appareil.

Pour remplacer le fusible de l'appareil, ouvrez l'appareil, comme décrit sous Cf. " Montage mural " page 6", supprimez le vieux fusible, vérifiez et remplacez si nécessaire.

Finalement remettre d'abord le régulateur en service et contrôler le fonctionnement des sorties de commutation, tel que décrit dans le fonctionnement manuel.

Entretien

 Dans le cadre de l'entretien général annuel de votre installation de chauffage, il est recommandé de faire contrôler les fonctions de la régulation par un technicien spécialisé et, le cas échéant, de faire optimiser les réglages.

Exécution de l'entretien :

- Contrôle la date et l'heure Cf. " Heure et date " page 15
- Évaluer/vérifier la plausibilité des statistiques Cf. " Evaluations " page 9
- Contrôle de la mémoire d'erreurs Cf. " Messages " page 9
- Inspection/contrôle de plausibilité des valeurs mesurées actuelles Cf. " Valeurs de mesure " page 9
- Contrôle des relais/sortie/destinateurs en mode manuel Cf. " Manuel " page 10
- Optimisation possible du paramétrage (**uniquement sur demande du client**)

Messages d'erreur éventuels

Messages d'erreur éventuels	Indications pour le technicien spécialisé
Sonde x défectueuse	Signifie que soit la sonde soit l'entrée de sonde sur le régulateur ou le câble de raccordement est/était défectueux.(Cf. " Tableau de résistance à la température pour sondes Pt1000 " page 7).
Redémarrage	Signifie que la régulation a été redémarrée en raison par exemple d'une coupure de courant. Veuillez contrôler les date et heure !
Heure et date	Cette affichage apparaît automatiquement suite à une coupure prolongée du réseau pour que les indications des heure & date soient contrôlées ou encore réglées.
Échec de l'anti-légionellose	L'échec de l'anti-legionella apparaît si l'anti-legionella Tsoll -5 °C n'a pas pu être maintenu sur le sonde anti-legionella pendant le temps d'exposition réglé.
Défaut de la pompe principale	S'affiche si le débit est reconnu, mais que T set n'est pas atteint et le débit de la température n'a pas augmenté de plus de 3 K en 3 secondes. Ce message peut également apparaître si l'échangeur de chaleur est calcifié.
Erreur de température de ballon anti-légionelles	S'affiche si la température de ballon est inférieure à anti-legionella Tset.
Durée d'activation anti-légionelle	S'affiche si l'anti-legionella Tset - 5K n'est pas présent pendant le temps de séjour anti-légionella du trou.
Tarudage d'erreur anti-légio-nellose	S'affiche si, pendant le chauffage anti-légionelles, le débit mesuré est supérieur au débit de circulation calibré.

Déclaration finale

Bien que cette notice ait été rédigée avec le plus grand soin possible, des indications erronées ou incomplètes n'en sont pas exclues. Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Date et heure de l'installation:

Nom de l'entreprise d'installation:

Espace pour les notes:

Votre revendeur spécialisé:

Fabricante:

SOREL GmbH Mikroelektronik
Reme-Str. 12
D - 58300 Wetter (Ruhr)

+49 (0)2335 682 77 0
+49 (0)2335 682 77 10

info@sorel.de
www.sorel.de

Version: 25.06.2020